

Parlez-vous « ado » ?

Extrait de l'émission *De Vive(s) voix* du 31 mars 2021

Chantal Lorho : Cécile Lavolot est allée faire la sortie de classe d'un collège du nord de Paris pour recenser les mots et punchlines à la mode.

Adolescent.e : Là, cette génération, y a plutôt des expressions qui sont vraiment globales. Par exemple, les gros mots parce qu'en ce moment, y a beaucoup de gros mots et on se rend pas compte.

Adolescent.e : « Cassos », « boloss ».

Cécile Lavolot : « T'es une boloss ». Ça veut dire quoi, « T'es une boloss » ?

Adolescent.e : Ben... Je sais pas... Je dis pas « boloss ». J'aurais pensé qu'elle est bête.

Cécile Lavolot : Toi, t'utilises quoi comme expressions ?

Adolescente 3 : Y a « wesh », y a genre euh « MDR », les trucs comme ça. Ça veut dire « mort de rire ».

Cécile Lavolot : Et comment ils réagissent, tes parents, quand tu parles comme ça devant eux ?

Adolescente 3 : Ben, je dis pas ça devant eux, hein !

Cécile Lavolot : Et quand vous entendez des adultes parler comme ça, vous réagissez comment ?

Adolescente 3 : Quéchos !

Cécile Lavolot : Vous êtes quéchos ? Ça veut dire quoi, « vous êtes quéchos » ?

Adolescent.e : « Choqués », « choqués », « choqués »... On est choqués !

Adolescent.e : Je dis : « Vous êtes des cracs et des zinzins. **[rires]** Vous êtes des fous, hein, voilà, des zinzins !

Cécile Lavolot : Gwen, vous êtes CPE **[ndlr : conseiller principal d'éducation]**. C'est quoi, les expressions que vous entendez dans la cour en 2021 ?

Gwen : Euh... « Les bails ». Vous connaissez, ça ?

Cécile Lavolot : C'est pour le loyer, ça, les bails, non ?

Gwen : Pour nous, oui ; pour eux, non. C'est « les trucs », c'est les « choses ». C'est ça ? « Faire des choses », « faire des trucs ».

Adolescent.e : J'ai une expression, c'est : « T'es chétou ».

Adolescent.e : Ça veut dire quoi, ça ?

Adolescent.e : « T'es bizarre ».

Adolescent.e : « T'es bizarre », ben, c'est « T'es chelou », non ?

Adolescent.e : Oui, mais y a aussi d'une autre manière.

Adolescent.e : Je m'appelle Inès, j'ai 11 ans et le mot que j'entends le plus, c'est « T'es blasé ». Genre t'es là mais t'es genre on dirait que t'es endormi. T'es là, t'es un peu dans les nuages, donc t'es blasé.

Lexique

La langue : un mot ; une punchline (une phrase percutante) ; une expression ; un gros mot ; vouloir dire.

La jeunesse : une classe ; un collège ; une génération ; un CPE (un conseiller principal d'éducation) ; une cour.

Les mots d'ados (familiers) : un cassos ; un boloss ; MDR ; wesh ; être quécho ; un crac ; un zinzin ; des bails ; être chétou ; être chelou ; être blasé/blasée.